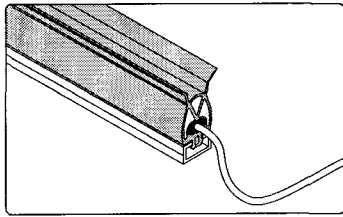
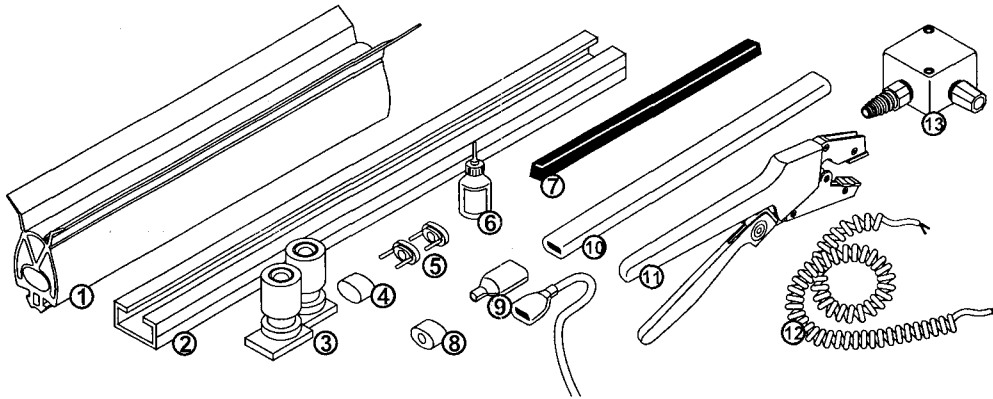


Caractéristiques techniques - Technical data

- Lame palpeuse résistive 8K2 (8,2 KΩ)
- Température de fonctionnement : -20°C à + 55°C
- Indice de protection : IP65 (profilé caoutchouc)
- Longueur max.: 10m
- Profilé caoutchouc : 16 x 27,3 mm
- Rail aluminium : 14,5 x 8 mm
- Distance de réponse : 5 mm
- Resistive safety edge 8K2 (8.2 Kohms)
- Operating temperature: -20°C / +55°C
- Protection index: IP65 (rubber profile)
- Max. length: 10m
- Rubber profile: 16 x 27,3 mm
- Aluminium rail: 14,5 x 8 mm
- Answer distance : 5 mm

1 Composants requis pour le montage / Required components for the assembly

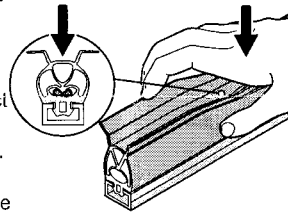
- 1- Profilé en caoutchouc
- 2- Profilés en aluminium
- 3- Butées (x2)
- 4- Bouchon d'étanchéité
- 5- Raccord (x2)
- 6- Colle
- 7- Masse d'étanchéité
- 8- Bouchon d'étanchéité avec trou
- 9- Embouts avec et sans câble
- 10- Bandes de contact
- 11- Pince à sertir
- 12- Câble spiralé (3 m)
- 13- Boîtier de dérivation



- 1- Rubber Profile
- 2- Aluminium rail
- 3- Stopper pieces (x2)
- 4- Sealing plug
- 5- Sealing piece (x2)
- 6- Glue
- 7- Sealing compound
- 8- Sealing plug with hole
- 9- End pieces with and without cable
- 10- Contact strip
- 11- Crimping pliers
- 12- Spiral cable (3 m)
- 13- Junction box

2 Principe de fonctionnement - Operating principle

- Cette lame palpeuse peut être utilisée comme dispositif de "type C" conformément à la norme EN12453 en la reliant à un boîtier de commande avec "circuit de contrôle des dispositifs de sécurité". Elle permet d'arrêter ou d'inverser le mouvement de la porte en cas de détection d'un obstacle.
- Un effet de force verticale réduit la distance dans la bande de contact et permet d'établir la continuité entre les deux surfaces de contact. Cette lame palpeuse est étanche si elle est assemblée correctement. Même lorsque le profilé en caoutchouc est endommagé, le produit fonctionne sans problème à condition que la chambre de réception de la bande soit intacte.



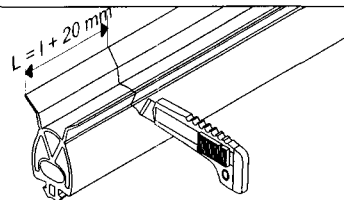
- This safety edge can be used a "type C" device, as per EN12453 regulation when connected to a control unit with a circuit which checks the correct functioning of safety devices. It allows to stop or reverse the movement of the door in case of obstacle detection.

- Vertical force onto the safety edge causes a contact of the conductive elements inside the contact strip. If assembled correctly, the safety edges are water tight. It works properly even at damage, as long as the contact strip is not destroyed.

3 Instructions de montage / Assembly instructions**Coupe du profilé en caoutchouc**

- Couper le profilé en caoutchouc à l'aide d'un outil adapté.

L = Longueur du profilé caoutchouc
l = Longueur entre les coulisses.

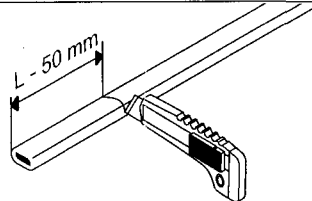
**Cut Rubber Profile**

- Cut to length with adapted tool.
- L = Length of the rubber profile
- l = Length between shutter guide.

Coupe de la bande de contact

- Couper la bande de contact à l'aide d'un outil adapté. La longueur de la bande de contact doit être 50 mm plus courte que la longueur totale du profilé en caoutchouc.

⚠ Eliminer les salissures éventuelles aux extrémités de la bande.

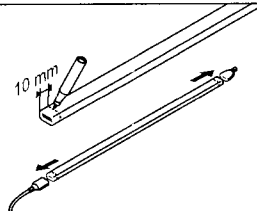
**Cut Contact Strip**

- With an adapted tool cut contact strip to length. The length of the strip must be 50 mm shorter than the profile length.

⚠ Clean end sections of strip from debris.

Montage des embouts

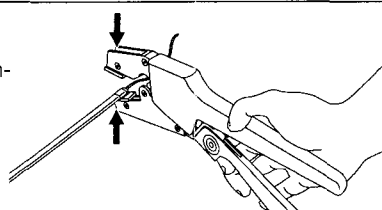
1. Mesurer des deux côtés une longueur de 10 mm et tracer un trait de chaque côté avec un feutre indélébile.
2. Introduire la bande de contact à fond dans l'embout. Tolérance par rapport au repère: ± 1 mm. La bande de contact doit être tenue horizontalement et droite par rapport à l'embout.

**Place End Pieces on the contact strip**

1. Measure 10 mm on each side and mark with watertight marker.
2. Slide contact strip into the end pieces. Tolerance to marking ± 1 mm. Strip must be placed horizontally and in-line with end pieces.

Sertissage

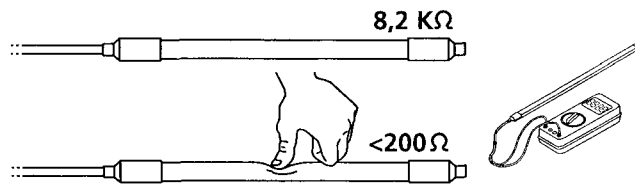
- Insérer l'embout à fond dans la pince à sertir. Sertir l'embout sur la bande de contact. Tenir la bande de contact horizontalement et en ligne par rapport à l'embout. Ne pas tourner la bande.

**Crimping**

- Place end pieces to the stop into the crimping pliers. Crimp end pieces onto the contact strip. Strip must be placed horizontal and in-line with end pieces. Keep strip straight.

Test fonctionnel

- Avec un ohmmètre, contrôler le bon fonctionnement de la bande de contact.



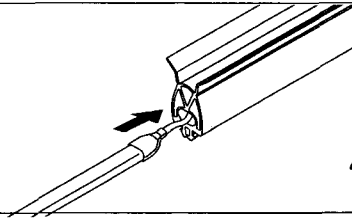
Functional Test

- Check contact strip for proper function with ohm-meter.

Insertion de la bande de contact

- Enfiler la bande de contact côté câble dans le profilé en caoutchouc.

⚠ Conseil: utiliser un fil rigide fixé au câble de la bande de contact pour la tirer dans le profilé



Insert Contact Strip

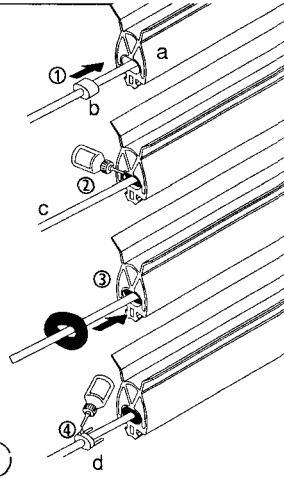
- Push rubber profile (cable first) over contact strip or pull strip through profile.

⚠ Recommendation: use a rigid cable fastened to the contact strip cable to pull it into the profile

Fermeture du profilé

- Avant d'appliquer la colle et la masse d'étanchéité, s'assurer que le profilé en caoutchouc est sec et exempt de graisse et de talc.

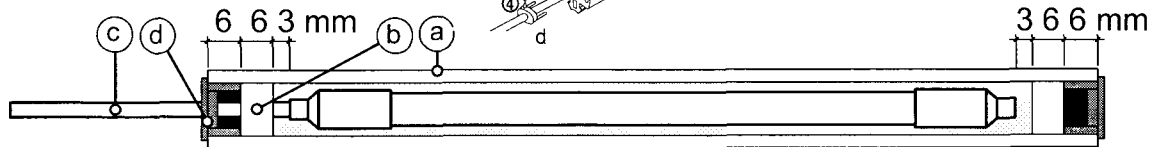
1. Insérer le bouchon d'étanchéité (b) dans le profilé (a) sur une profondeur de 6mm.
2. Appliquer la colle tout autour du bouchon d'étanchéité (b) et du câble (c) et laisser la colle sécher pendant une courte durée.
3. Remplir le creux ainsi généré (6 mm) de masse d'étanchéité et bien enfoncer cette masse.
4. Appliquer de la colle sur le bord du raccord, introduire le raccord (d) dans le profilé et le presser fermement sur le profilé.



Seal Rubber Profile

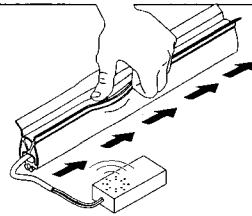
- All bonding surfaces must be dry and free from grease and talcum.

1. Press sealing plug (b) 6 mm into profile (a) chamber.
2. Apply glue around the sealing plug and the cable. Let dry for a couple of seconds.
3. Fill up the open space (6 mm) with sealing compound.
4. Apply adhesive glue around the edge of the sealing piece. Push the sealing piece (d) into the profile chamber and firmly press it on.



Test fonctionnel

- Après avoir assemblé la lame palpeuse, tester le bon fonctionnement (contact) avec un ohmmètre ou un appareil de mesure à signal sonore.

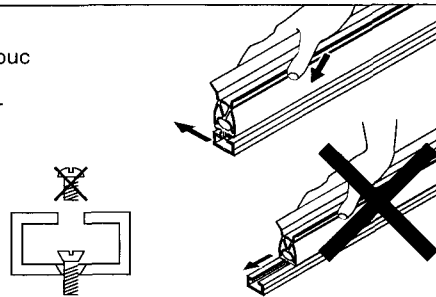


Functional Test

- Check safety edge for proper function with ohm-meter or acoustic device.

4 Assemblage final - Final assembly

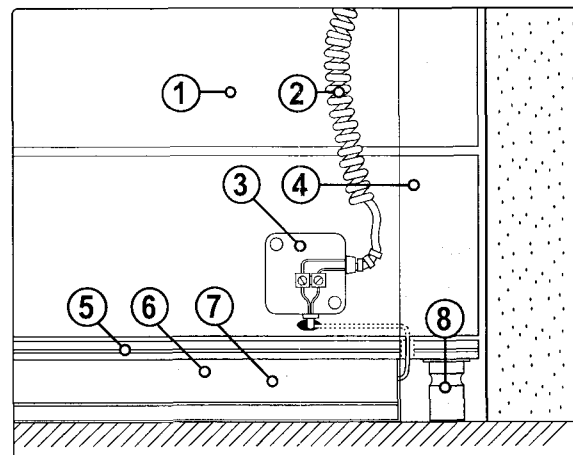
- Clipser le profil caoutchouc sur toute la longueur du profil en aluminium (ne pas pousser le profil caoutchouc dans le rail) :
- Utiliser exclusivement des vis à tête fraisée pour fixer le profilé en aluminium.
- Il est nécessaire de procéder à un test fonctionnel après avoir terminé le montage.



- Click the rubber profile into aluminium rail over the whole length.
- The aluminium rail must be fixed with flat-headed screws.
- It is recommended to perform a final functional test after assembling.

- 1- Porte enroulable
- 2- Câble spiralé
- 3- Boîtier de dérivation
- 4- Coulisse
- 5- Profilé en aluminium
- 6- Profilé en caoutchouc
- 7- Bande de contact
- 8- Butée

- Pour le câblage, se reporter à la notice du boîtier de commande.
- Le boîtier de commande doit être équipé d'une fonction "auto-test"
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour tout entretien ou réparation (contacter **SOMFY**).
- Avant la mise en service, s'assurer du bon fonctionnement du système.
- La lame palpeuse n'est pas un système polarisé.



- 1- Porte enroulable
- 2- Spiral cable
- 3- Junction box
- 4- Shutter guide
- 5- Aluminium rail raccord / Sealing piece
- 6- Rubber Profiles
- 7- Contact strip
- 8- Stopper piece

- For the wiring instruction, please refer to the control box instruction sheet.
- The control box must be equipped with "self test" function.
- Use only genuine parts for any maintenance or repair operations.
- Check the correct operating of this safety device before first use.
- The safety edge is not a polarized device.